

TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE	5
PRÉFACE	
<i>Pr Lucien AYISSI</i>	7
AVANT-PROPOS	
<i>Rosine PAKI SALE</i>	9
TRANSGRESSION DE LA VIOLENCE MACHISTE ET PROMOTION DE L'IDÉAL FÉMININ DANS LE ROMAN AFRICAIN	
<i>Rosine SALE PAKI</i>	13
Résumé	13
Introduction	13
Transgression et littérature comme activité transgressive	15
Personnage féminin et action transgressive	19
Conclusion	29
Bibliographie	30
POUR UNE ESTHÉTIQUE DE LA VIOLENCE ET DE LA FOLIE DANS LA LITTÉRATURE MAGHRÉBINE POSTCOLONIALE	
<i>EL FAKKOUSI MOHAMMED</i>	33
Résumé	33
Introduction	33
La folie entre violence et modèle culturel disharmonieux	38
De la violence sociale	38
De quelques principes étiologiques de la violence de la folie dans le champ social	39
Poétique de la violence et esthétique littéraire	40
L'écriture de la folie comme esthétique subversive	41

Culture castratrice et crise identitaire	48
La folie entre représentation numineuse et quête messianique	53
Bibliographie	57
LE DÉRÈGLEMENT TRAUMATIQUE CHEZ AIMÉ CÉSAIRE	
<i>André Ferdinand TAKOUNJOU NGUEHO</i>	59
Résumé	59
Introduction	59
Cahier et la saisie des structures	61
Cadre spatio-temporel.....	61
Les personnages.....	63
Lexique et trauma	65
Cahier ou la transcendance apocalyptique du présent de frustration	65
Violence constatée	66
Réseaux de communications interpersonnelles et prise de conscience.	67
Conclusion.....	75
Bibliographie	75
ÉTHIQUE ET ESTHÉTIQUE DE LA VIOLENCE : LE ROMAN DU DICTATEUR AFRICAIN CONTEMPORAIN	
<i>Cécile BROCHARD</i>	77
Résumé	77
Introduction	77
Crimes et châtiments	78
L'enfer dictatorial : emprisonnement et extermination	78
Torture et loi du silence	81
Violence du discours et pouvoir mortifère du dictare	84
Que peut le roman ?.....	87
Romans du pouvoir et littérature-monde : quels enjeux identitaires ?	88

Déjouer le risque de l'oubli pour dire le scandale : l'éthique mémorielle	92
Conclusion	97
Bibliographie	98

L'ÉCRITURE DES RUPTURES ET DES TRANSGRESSIONS : ESSAI D'ANALYSE DU ROMAN

JE DANSERAI POUR TOI CE SOIR DE LOTTIN WEKAPE

Jules Michelet MAMBI MAGNACK	101
Résumé	101
Introduction	101
Écriture, forme et transgression dans <i>Je danserai pour toi ce soir</i>	103
Structures narratives transgressives.....	104
La polyphonie narrative.....	106
Le mélange de genres : une écriture hybride	108
La mise en scène des pratiques et conduites de transgressions.....	109
L'inceste	110
Les ruptures des relations sentimentales.....	111
Mal gouvernance et violation des droits des citoyens	112
Ruptures, transgressions et insécurité identitaire	114
Ruptures des frontières entre l'homme et la bête	115
Transgressions et bâtardise	116
Transgression et folie.....	117
Conclusion : Une écriture transgressive au service d'une société absurde	118
Bibliographie	120

L'ÉCRITURE DE LA TRANSGRESSION DANS *LE FEU SOUS LA SOUTANE : UN PRÊTRE AU COEUR* *DU GÉNOCIDE RWANDAIS* DE BENJAMIN SAHENE

Eric MOUKODOUMOU MIDEPANI	123
Résumé	123
Introduction	123

Valeurs, tabous de l'Église catholique romaine et idéologie de l'État.....	129
La métamorphose ou la déchéance de l'âme.....	135
Conclusion.....	141
Bibliographie.....	143

VOYAGE AU BOUT DE L'INSOUTENABLE :
POUR UNE ÉCRITURE DE LA TRANSGRESSION
DANS *TOILES D'ARAIGNÉES* DE IBRAHIMA LY
ET *LE PACTE DE SANG* DE PIUS NGANDU NKASHAMA

Didier NDOBA MAKAYA	147
Résumé.....	147
Introduction.....	147
La violence et son cadre topographique.....	150
Détenus et pensionnaires : une vie de suppliciés.....	153
Conclusion.....	161
Bibliographie.....	162

IDENTITÉ ETHNIQUE, HISTOIRE TOURMENTÉE, VIOLENCE
MULTIPLIÉE : *LES ORANGES* D'AZIZ CHOUAKI

Christina OIKONOMOPOULOU	165
Résumé.....	165
Introduction.....	166
Le protagoniste et l'identité ethnique algérienne.....	168
Dramatiser l'histoire tourmentée algérienne.....	169
Présent diégétique versus passé historique.....	169
Raconter l'histoire algérienne tourmentée.....	171
Le symbole des Oranges.....	173
Violences multiples, violence multipliée.....	174
La violence, l'histoire, le protagoniste.....	174
Les visages de la violence - La violence colonialiste.....	175
La violence de l'époque post-indépendante.....	177
La décennie noire ou l'apogée de la violence.....	178

Catharsis du protagoniste de la violence. La balle, fut-elle enterrée ?	180
Conclusion	181
Bibliographie	182

CONTEXTE EN TRANSGRESSION. UNE LECTURE STYLISTIQUE DE *VILLEDEOGRAMME*

Jean-Marcel ESSIENE	185
Introduction	185
Cartographie contextuelle.....	186
Du référentiel topographique.....	186
De l'inférentiel cybernétique	189
Poétisation métaphorique	192
Du sémantisme des orifices	192
Métamorphose symbolique.....	194
Eco-poétique de l'urbanité.....	196
Conclusion	199
Bibliographie	200

ÉCRITURE DE LA VIOLENCE POÉTIQUE ET TRANSGRESSIONS ÉTHIQUES : *MINKUL MI NLEM* DE MARIE-ROSE ABOMO-MAURIN OU LA RHÉTORIQUE D'UNE IDENTITÉ PROFANÉE

Pierre Suzanne EYENGA ONANA	203
Résumé	203
Introduction	203
L'intertextualité : un motif d'écriture subversive.....	206
Les allusions	206
Les citations.....	207
La rhétorique d'une identité profanée : entre viol, violence et violations	209
Les figures de pensée : des modes aux modalisations de la violence	210
Les figures d'énonciation et de dialectique à l'épreuve du discours sur la violence.....	212

Significativité d'une prose poétique transgressive	216
Conclusion	218
Bibliographie	218
« ENTREVUE D'OUTRE-TOMBE » OU LA RENCONTRE MANQUÉE ENTRE UM NYOBE ET AHMADOU AHIDJO : POUR UNE RE-SEMANTISATION DE LA FIGURE DU MAQUISARD	
Raphaël NGWE	221
Résumé	221
Introduction	221
La trahison : le destin des grands hommes ?	222
Um Nyobe au service d'Ahidjo : une trahison post-mortem ?	229
Conclusion	235
Bibliographie	236
LA PARENTHÈSE DE SANG OU L'ÉCRITURE DE L'HISTOIRE OBLITÉRÉE DU CAMEROUN COLONIAL : UNE LECTURE DE <i>LES MAQUISARDS</i> DE HEMLEY BOUM	
Stéphane AMOUGOU NDI	239
Résumé	239
Introduction	240
Le personnage de Mpodol : un parangon de la lutte de libération dans un univers carcéral	240
« Un maquisard » transfiguré : enjeux esthétique et politique	243
<i>Les Maquisards</i> : une béquille mnémonique et/ou un « souvenez-vous »	246
Conclusion	248
Bibliographie sélective	248
LES CONTRIBUTEURS	251